



Aloha 'Oe

^{F F7 Bb F}
Ha'aheo ka ua i nā pali

^{C7}
Ke nihi a'ela i ka nahele

^{F F7 Bb F}
E hahai ana paha i ka liko

^{Bb C7 F F7}
Pua 'āhihi lehua o uka

Proudly swept the rain by the cliffs
As on it glided through the trees
Still following ever the liko
The 'āhihi lehua of the vale



^{Bb F}
Aloha 'oe, aloha 'oe

^{C7 F F7}
E ke onaona noho i ka lipo

^{Bb F}
A fond embrace a ho'i a'e au

^{C7 F}
Until we meet again

chorus:

Farewell to thee, farewell to thee
Thou charming one who dwells in
shaded bowers
A fond embrace 'ere I depart
Until we meet again

^{F F7 Bb F}
'O ka hali'a aloha i hiki mai

^{C7}
Ke hone a'e nei i ku'u manawa

^{F F7 Bb F}
'O 'oe nō ka'u ipo aloha

^{Bb C7 F}
A loko e hana nei

Thus sweet memories come back to me
Bringing fresh remembrance of the past
Dearest one, yes, thou are mine own
From thee, true love shall ne'er depart

^{F F7 Bb F}
Maopopo ku'u 'ike i ka nani

^{C7}
Nā pua rose o Maunawili

^{F F7 Bb F}
I laila hia'ai nā manu

^{Bb C7 F}
Miki'ala i ka nani o ka liko

I have seen and watched thy loveliness
Thou sweet rose of Maunawili
And 'tis there the birds oft love to dwell
And sip the honey from thy lips

Although Lili'uokalani intended this as a love song, it was immediately embraced as a song of farewell. Aloha 'Oe was internationally popular from its first publication in 1884, and was sung at the closing ceremony of the 1932 Olympic Games in Los Angeles. Translation by Lili'uokalani.